

Inhalt

Vorwort	7
Einleitung	
<i>Zur Denkfigur des <i>Un_Übersetzten</i>!</i>	
<i>Nadja Grbić, Susanne Korbel, Judith Laister, Rafael Y. Schögler, Olaf Terpitz, Michaela Wolf</i>	9
Galaktische Unübersetbarkeit	
<i>Fiktionen des <i>Un_Übersetzten</i> in der Science-Fiction</i>	
<i>Federico Italiano</i>	31
Autorisierte Translator*innen und <i>un_übersetzte</i> Subjekte	
<i>Rekrutierungsformen des Gebärdensprachdolmetschens in der Geschichte</i>	
<i>Nadja Grbić</i>	55
Brücken ins Nirgendwo	
<i>Das <i>Un_Übersetzte!</i> in der Kommunikation zwischen Indigenen der Waorani und der Mehrheitsgesellschaft Ecuadors</i>	
<i>Christina Korak</i>	83
»Eine gemeinsame Sprache finden, die jeder versteht...«	
<i>(Gebrochene) Versprechen in der relationalen Kunst</i>	
<i>Judith Laister</i>	109

Versprechen des <i>Un_Übersetzten</i> im Feld der Geistes- und Sozialwissenschaften	
Rafael Y. Schögler	137
Das <i>Un_Übersetzte</i> als Strategie der Subversion und Resilienz in jüdischen Literaturen	
Olaf Terpitz	163
Primo Levi: »Wir können und müssen verstehen.«	
Die Ambivalenz des <i>Un_Übersetzten</i>	
Michaela Wolf	181
Humor in Aufführungen von refugee artist groups während des Zweiten Weltkriegs	
Susanne Korbel	203
Autor*innen	225
Personenregister	227
Sachregister	231